



# Oberuzwil

Mitteilungsblatt der Gemeinde Oberuzwil

## **Gemeinderat, Verwaltung**

100-jähriger Oberuzwiler  
Neue Finanzverwalterin  
Skateanlage eingeweiht  
Neue Geschichten am Märliweg

## **Schulen**

Sporttag Mittelstufe  
Schulbesuchstage Oberstufe  
Projekte der 3. Oberstufe

## **Vereine, Institutionen**

Bichwil im Fussballfieber  
Veranstaltungskalender



## 100. Geburtstag eines Oberuzwilers

Am 3. Mai wurde Basilio Arcaro aus Oberuzwil im Seniorenzentrum Uzwil 100-jährig. Gemeindepräsident Cornel Egger gratulierte ihm namens des Gemeinderates herzlich zum hohen Geburtstag. Der mitgebrachte Rotwein war beim Jubilar höchst willkommen: er genießt täglich ein Glas davon vor dem Einschlafen – der Arzt habe ihm dies ausdrücklich bewilligt bzw. verordnet!



Basilio Arcaro ist im Thurgau geboren und aufgewachsen. Mit einer Maurerausbildung – wofür er gemäss eigenen Angaben als erster Italiener diplomiert wurde – legte er den Grundstein für eine jahrzehntelange selbstständige Tätigkeit. Nicht ohne Stolz erzählt er gerne, wie er es aus ärmlichen Verhältnissen mit harter Arbeit zum erfolgreichen Geschäftsmann brachte.

### Täglich Besuch

Der Jubilar kann auf ein erfülltes Leben zurückblicken, das er seit mehr als 65 Jahren mit seiner Ehefrau Sonja teilt. Das Ehepaar besitzt seit über 40 Jahren ein Eigenheim am Freudenberg in Oberuzwil und fühlt sich hier zu Hause. Nach einem Beinbruch wurde anfangs 2014 für Basilio Arcaro der Eintritt in die «Sonnmatt» notwendig. Dort wird er gut betreut und erhält täglich Besuch von seiner Ehefrau, welche sich bester Gesundheit erfreuen darf.

## Neue Finanzverwalterin

Manuela Staub hat am 1. Mai ihre Stelle als neue Finanzverwalterin der Gemeinde Oberuzwil angetreten. Die Amtsübergabe fand unter Aufsicht von Kreisgerichtspräsident Stefan Haltinner und Gemeindepräsident Cornel Egger statt.

Die Leitung der Oberuzwiler Finanzverwaltung ist eine anspruchsvolle und vielseitige Herausforderung. Zum Verantwortungsbereich gehören auch das Betriebsamt und die AHV-Zweigstelle sowie verschiedene Nebenaufgaben. Während der viermonatigen Vakanz leitete die Stellvertreterin, Nadine Preisig, die gesamte Abteilung. Sie war unter anderem auch dafür besorgt, dass der Jahresabschluss sorgfältig und termingerecht erstellt werden konnte. Für ihren engagierten Einsatz verdient sie grosse Anerkennung und ein herzliches Dankeschön.

### Zurück in Oberuzwil

Die 26-jährige Manuela Staub ist in Bichwil aufgewachsen. Sie hat von 2005 bis 2008 ihre Ausbildung zur Kauffrau auf der Oberuzwiler Verwaltung absolviert und war danach drei weitere Jahre im Front-Office sowie auf der Finanzverwaltung von Oberuzwil tätig. Während der letzten vier Jahre erwarb sie sich weitere Berufserfahrung auf der Gemeinde Zuzwil. Manuela Staub hat sich berufsbegleitend weitergebildet und die Gemeindefachschule mit den Vertiefungsgebieten «Schuldbetreibung und Konkurs» sowie »Steuerrecht« erfolgreich abgeschlossen. Sie ist für die neuen Aufgaben bestens gerüstet. Gemeinderat und Personal freuen sich, Manuela Staub wieder im Team zu haben und wünschen ihr viel Erfolg und Freude in ihrer verantwortungsvollen Führungsaufgabe.



### Impressum

#### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Oberuzwil

1. Jahrgang, erscheint 14-täglich, gratis für alle Haushalte im Gemeindegebiet

#### Auflage

3000 Exemplare

#### Herausgeberin und Redaktion

Gemeinderatskanzlei Oberuzwil  
Flawilerstrasse 3  
9242 Oberuzwil  
Telefon 071 955 77 34  
Telefax 071 955 77 44  
gemeinde@oberuzwil.ch

#### Druck und Layout

Cavelti AG, Gossau  
Inserate per Mail an: inserate@oberuzwil.ch

#### Nächste Ausgabe: 29. Mai 2015

Inserate- und Redaktionsschluss:  
22. Mai 2015, 8.30 Uhr

## Skateanlage eingeweiht

Mit einem Fest wurde am 2. Mai die erneuerte Skateanlage eingeweiht. Gegen hundert Kinder und Jugendliche liessen sich die Gelegenheit nicht nehmen, die Anlage ausgiebig zu testen und die Tricks der Profis vom doodah St. Gallen zu bestaunen.

Die zur Stärkung angebotene Verpflegung sorgte für fröhliche Gesichter. Ob mit oder ohne «scharf», viel oder wenig Salat: schlussendlich gab es – nebst gesunden Äpfeln – für alle einen schmackhaften Kebab.



Die Kinder und Jugendlichen zeigten Freude an der sanierten Anlage. Es ist zu hoffen, dass alle Benutzer einen sorgfältigen Umgang pflegen und mithelfen, das Areal sauber zu halten. Um Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig, dass die Fahrerinnen und Fahrer die Anlage nur mit geeigneter Schutzausrüstung (Helm, Knie- und Ellbogenschoner, Handgelenkschutz) benutzen.

## Bauanzeigen

**Gesuchsteller:** Jakob und Bernadette Kuratli,  
Flurstrasse 10, 9242 Oberuzwil

**Bauvorhaben:** Umbau/Anbau Wohnhaus Vers-Nr.  
1660, Einbau 2½-Zimmer-Wohnung und Erdsonden-  
bohrung auf Grundstück Nr. 1645, Flurstrasse 10,  
Oberuzwil

**Einsprachefrist:** 15. Mai bis 28. Mai 2015

Die Pläne sind während der Einsprachefrist im  
Gemeindehaus angeschlagen oder können auf der  
Bauverwaltung eingesehen werden.

## Dialogwoche Alkohol

Am 2. Mai führten die Sozialen Dienste Oberuzwil-Jonschwil auf dem Dorfplatz und bei der Skateanlage eine Standaktion zum Thema «Wie viel ist zu viel?» durch.

Trotz einigen Regentropfen und kühlen Temperaturen waren die Organisatorinnen überrascht, wie viele Leute offen für die Sensibilisierung des Themas Alkohol waren. Immer wieder kam es zu einem Austausch über eigene Erfahrungen und zu konkreten Fragen. Die abgegebenen Give-Aways verweisen auf die Internetsite [www.alcohol-facts.ch](http://www.alcohol-facts.ch), wo umfassende Informationen zur Alkoholkampagne und zum Thema Alkohol abrufbar sind. Der Rauschbrillenparcours stiess auch an der Skatepark-eröffnung auf grosses Interesse. Dabei ging es insbesondere darum zu erleben, wie sich die Wahrnehmung und das Blickfeld bei unterschiedlichen Promillewerten verändern.

Bei Fragen zum Thema Alkohol, bei eigener Betroffenheit oder auch für Angehörige ist die Suchtberatung Oberuzwil-Jonschwil unter Telefon 071 955 98 98 oder [suchtberatung@oberuzwil.ch](mailto:suchtberatung@oberuzwil.ch) gerne für Sie da.



## Auffahrtsbrücke

Die Büros der Gemeindeverwaltung Oberuzwil bleiben am **Donnerstag, 14. Mai, und Freitag, 15. Mai**, geschlossen.

Am Mittwoch, 13. Mai ist bereits um 16.00 Uhr  
Schalterschluss.

**Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt  
am Freitag, 15. Mai, unter Telefon 079 243 70 62  
von 8.00 bis 9.00 Uhr erreichbar.**

Danke für Ihr Verständnis!

## Aktive Bodenpolitik

Die Regio Wil lädt auf Dienstag, 19. Mai 2015, 19.30 Uhr, zu einem öffentlichen Vortrag ins Eventlokal «Cubo» bei Möbel Svoboda AG, Schwarzenbach, ein. Der Dornbirner alt Bürgermeister Wolfgang Rümmele referiert über «Die Entwicklung von Dornbirn nach dem Zusammenbruch der Textilindustrie mithilfe von aktivem Flächenmanagement». Der Referent wird dabei auf die Rolle von Gemeinden und Regionen in der aktiven Bodenpolitik eingehen.

Die zur Verfügung stehenden Flächen für Firmenentwicklungen werden laufend knapper. Die Regio Wil prüft deshalb mögliche Massnahmen, um gute Voraussetzungen für Firmenentwicklungen zu schaffen. Die Stadt Dornbirn praktiziert dies bereits seit 15 Jahren sehr aktiv und kann deshalb über interessante Erfahrungen berichten.

Der Anlass ist kostenlos und für jedermann offen.

## Abenteuer im Wald mit Fridolin und Roxana

**Die vier Stationen des Oberuzwiler Märliwegs sind mit neuen Geschichten bestückt worden. Die Kulturkommission sorgt im Halbjahresturnus dafür, dass sich ein Ausflug mit Kindern an den Waldrand zwischen Oberuzwil und dem Bettenauer Weiher immer wieder lohnt. Die neuen Märchen stammen von Martha Eigenmann und von Markus Jerg.**

Markus Jerg aus Oberuzwil hat sich in den letzten Jahren als fantasievoller Märchenautor und in verdankenswerter Weise als zuverlässiger Lieferant neuer Geschichten für den Oberuzwiler Märliweg erwiesen. Die Kulturkommission freut sich, dass sich auch eine neue Autorin gemeldet hat: Erstmals reichte Martha Eigenmann aus Lütisburg ein spannendes Märchen ein.



### Zwerg Fridolin ist wieder da!

Regelmässige Besucher der Märchenstationen konnten schon wiederholt von Markus Jergs Ideenreichtum profitieren; sie wissen bereits, dass der Zwerg Fridolin für alles eine Lösung findet. Jetzt hat sich der Autor drei weitere spannende Abenteuer ausgedacht, diese aufgeschrieben und von seiner Schwester Brigitte Jerg illustrieren lassen. Was der hilfsbereite Zwerg Fridolin mit seinen Freunden aus der Tierwelt so alles erlebt, ist dank der verständlichen Sprache für Kinder gut nachvollziehbar, und die Zeichnungen von Brigitte Jerg passen perfekt dazu. Die Titel der neuen Märchen sind wieder vielversprechend und regen die Fantasie an: «Warum Fridolin einen Bären bei sich aufnahm», «Wie Fridolin dem Bauer Schmidheiny das Osterfest verzauberte» und «Wie Fridolin einen schlimmen Waldbrand verhindern konnte».

### Roxanas Abenteuer im Wald

«Es war einmal ein Mädchen von sieben Jahren mit dem Namen Roxana. Seine Eltern bewirtschafteten einen Bauernhof und waren von morgens bis abends beschäftigt. Sie bauten Gemüse und Früchte an.»

So beginnt die Geschichte, die sich Martha Eigenmann für den Märchenweg ausgedacht hat. Roxana folgt ihrem Hund in den Wald, wo sie von einer Hexe beinahe in einen Hasen verzaubert wird. Später hilft sie einem verletzten Rehkitz und rettet es vor dem bärenstarken Jäger. Bald jedoch plagt sie das Heimweh... Wie findet sie wieder nach Hause zurück? Martha Eigenmann führt die Leserinnen und Leser gekonnt in eine Welt zwischen Märchen und Realität und sorgt damit für viel Spannung.

### Zu Fuss oder per Velo

Der beliebte Oberuzwiler Märliweg wurde 2010 eröffnet. Jeweils im Frühjahr und im Herbst werden neue Geschichten von Hobbyautoren zum Vorlesen oder Erzählen ausgewählt und bei den vier Märchenstationen am Spazierweg zwischen Austrasse und Bettenauer Weiher hinterlegt. Seit einigen Tagen liegt nun bereits die elfte Serie mit vier neuen Märchen in den wettergeschützten Holzkästen bereit für die kleinen und grossen Märchenfans. So ist der Oberuzwiler Märliweg weiterhin ein lohnendes Ziel – ob zu Fuss oder per Velo, im Familien- und Freundeskreis oder mit Kindergartengruppen. Die öffentliche Feuerstelle am Waldrand kann selbstverständlich gerne benutzt und in den Ausflug einbezogen werden.

### Wünsche und Anregungen

Die Kulturkommission freut sich, wenn die Märchen weiterhin fleissig gelesen und erzählt werden. Jede Rückmeldung – ob Wunsch, Anregung oder konstruktive Kritik – zum Märliweg ist willkommen: telefonisch auf 071 955 77 34, mündlich oder per E-Mail an [gemeinde@oberuzwil.ch](mailto:gemeinde@oberuzwil.ch).

Und sehr gerne werden nach wie vor selbstgeschriebene Märchen von Hobbyautoren entgegengenommen, damit weiterhin zweimal im Jahr eine Auswechslung der Märchen möglich ist.

# Agenda

Datum/Zeit	Anlass	Ort	Organisator
<b>18. bis 22. Mai</b>			
	Projektwoche der 1. und 2. Klassen	Oberuzwil	Primarschule Oberuzwil
<b>19. Mai</b>			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
14.00 Uhr	Seniorenachmittag	Evang. Kirchgemeindehaus	Kath. und evang. ref. Kirchgemeinden
19.30–20.15 Uhr	Öffentlicher Vortrag «Flächenmanagement»	Eventlokal «cubo», Möbel Svoboda, Schwarzenbach	Regio Wil
<b>20. Mai</b>			
15.00–17.00 Uhr	BALU bastelt Schmetterlinge	Kath. Unterkirche Oberuzwil	Kleinkindertreff BALU
<b>21. Mai</b>			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Dorfplatz	Veteranen-Verein Oberuzwil
20.00 Uhr	Hauptversammlung CVP	Restaurant Löwen	CVP Ortspartei Oberuzwil
<b>23. Mai</b>			
	1150 Jahre Bichwil: IKAWARI-Grümpeli	Mehrzweckanlage Bichwil	IKAWARI-Ok
<b>26. bis 29. Mai</b>			
	Schulbesuchstage Oberstufe	OZ Schützengarten	Oberstufe Oberuzwil
<b>28. Mai</b>			
20.00 Uhr	Ueli Bietenhader: «Mollmoll»	Evang. Kirchgemeindehaus	Donnerstags-Gesellschaft Oberuzwil
<b>29. bis 30. Mai</b>			
	Nothilfekurs	Feuerwehrdepot Niederuzwil	Samariterverein Uzwil und Umgebung
<b>30. Mai</b>			
	Papiersammlung	Oberuzwil und Niederglatt	Bauverwaltung
09.30–11.30 Uhr	Informationsanlass Vernetzungsprojekt	Treffpunkt beim Pfadiheim am Bettenauer Weiher	Vernetzungskommission Uzwil-Oberuzwil
11.00–20.00 Uhr	Begegnung der Kulturen und Nationen (Nationentag)	Uzehalle	Kath. Pfarreien Uzwil und Oberuzwil
14.00–17.30 Uhr	Jungschi	Evang. Kirchgemeindehaus	Jungschi Oberuzwil
17.00 Uhr	40 Jahre Musikschule: Jubiläumsanlass	Mehrzweckhalle Breite	Musikschule Oberuzwil-Jonschwil
<b>31. Mai</b>			
08.30–13.00 Uhr	Bisacht-Brunch	Wohnheim Bisacht	Wohnheim Bisacht
<b>2. Juni</b>			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
<b>4. Juni</b>			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Freudenberg	Veteranen-Verein Oberuzwil
<b>5. Juni</b>			
18.00–19.30 Uhr	Feldschiessen	Schiessstand Bettenauer Weiher	Standgemeinschaft Bettenauer Weiher
<b>6. Juni</b>			
09.30–11.30 Uhr	1. Bundesübung 2015	Schiessstand Bettenauer Weiher	Standgemeinschaft Bettenauer Weiher
13.30–16.30 Uhr	Feldschiessen	Schiessstand Bettenauer Weiher	Standgemeinschaft Bettenauer Weiher
<b>7. Juni</b>			
09.30–11.30 Uhr	Feldschiessen	Schiessstand Bettenauer Weiher	Standgemeinschaft Bettenauer Weiher
17:00 Uhr	Renovations-Gottesdienst	Evang. Kirche und Kirchgemeindehaus Oberuzwil	evang.-reformierte Kirchgemeinde Oberuzwil-Jonschwil
<b>13. Juni</b>			
14.00–17.30 Uhr	Jungschi	Evang. Kirchgemeindehaus	Jungschi Oberuzwil

## Helfen Sie mit, unseren Veranstaltungskalender laufend zu ergänzen!

Vereine und Organisationen können ihre Anlässe direkt auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch) erfassen (Rubrik Anlässe: auf «Anlass hinzufügen» klicken).

## Weltklasse Oberuzwil

Traditionell findet im Mai der Leichtathletiksporttag der 5. und 6. Klassen der Primarschule Oberuzwil statt. Der besonders mutige Entscheid, den Anlass trotz unsicherer Wetterprognose durchzuführen, wurde belohnt: ohne einen Tropfen Regen war der Tag ein voller Erfolg!



Über einen ersten Höhepunkt konnten sich die Schülerinnen und Schüler bereits beim Einlaufen unter der Leitung des sportlichen Stargastes Nicky Bach, dem Trainer des Badmintonclubs Uzwil, freuen. «Have fun», Spass haben an der Sache, lautete seine Devise. Diesen hatten die Kinder ganz offensichtlich und mit fetziger Musik wurden die Muskeln warmtrainiert.

### Vier Disziplinen

In vier Leichtathletikdisziplinen konnten sich die Schülerinnen und Schüler messen. Von Weitwurf, Weitsprung, Hochsprung bis zum Schnelllauf und als Auflockerung Streetball war für jedes junge Sporttalent etwas dabei. Für die Mittagsverpflegung war wiederum das engagierte Elternforum besorgt; sogar ein Softeisstand durfte nicht fehlen.

### Grosser Einsatz der Lehr- und Hilfskräfte

Bei solchen ausserordentlichen Anlässen ist die Schule auf viele helfende Hände angewiesen. Neben den Lehrpersonen der Mittelstufe waren wiederum viele ehrenamtliche Helfer im Einsatz. Sie wurden mit herzlichem Applaus der zahlreichen Zaungäste belohnt.

### Die Gewinner

Am Schluss stieg die Spannung an. Wer erreichte wohl am meisten Punkte? Bei der Rangverkündigung standen die strahlenden Siegerinnen und Sieger fest.

#### 5. Klasse Mädchen

1. Jara Bircher
2. Maria Muce
3. Celine Moosmann
4. Verona Marleka
5. Sina Erni

#### 5. Klasse Knaben

1. Mateo Ivancic
2. Philip Tanner
3. Sven Haag
4. Janis Braun
5. Xhafer Bajrami

#### 6. Klasse Mädchen

1. Zoé Haag
2. Sarah Gugelmann
3. Cheyenne Theiler
4. Jill Küng
5. Jessica Stäheli

#### 6. Klasse Knaben

1. Nebil Ebrahim
2. Silvan Bolt
3. Silvan Kosa
4. Domenik Buzhala
5. Daniele Veluscek

## Vielfältige Projekte

In diesem Schuljahr beschäftigten sich die Oberstufenschülerinnen und -schüler der 3. Klassen erstmals intensiv mit einem selbststgewählten Thema. Sie arbeiteten dabei selbstständig und wurden von Lehrpersonen betreut. Einige fanden auch in ihrem Bekanntenkreis fachkundige Unterstützung.



Diese Projektarbeiten setzen sich aus zwei Teilen zusammen: der Projektpräsentation sowie einem schriftlichen Dokumentationsteil. Am 21. sowie am 28. Mai, jeweils nachmittags, werden nun die Schülerinnen und Schüler ihre Projektarbeiten vorstellen. Die gewählten Themen sind sehr vielfältig: Herstellen von Dokumentationen wie Reitbrevethaft, Reiseführer Mallorca, mein eigenes Kinderbuch, Theaterkurs für Anfänger, Planung einer Weltreise, berühmte Künstler und ihre Werke, Songtexte selbstgemacht, aber auch Werkarbeiten wie Weltmonopoly aus Holz, Wanduhr schnitzen, Tonengel herstellen, Bau eines Modellflugzeugs oder einer Nachttischkommode. Die Aufzählung ist natürlich nicht vollzählig.

### Besucher willkommen

Diese Präsentationen können an beiden Nachmittagen von Eltern und Interessierten besucht werden. Eine Zusammenstellung aller Themen mit den genauen Zeiten ist auf [www.schulen-oberuzwil.ch](http://www.schulen-oberuzwil.ch) (Rubrik OZ Schützengarten > Aktuell) aufgeschaltet. Die Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrpersonen sowie die Schulleitung freuen sich auf regen Besuch.

# Schulbesuchstage der Oberstufe

Von Dienstag, 26. Mai, bis Freitag, 29. Mai, finden im Oberstufenzentrum Schützengarten die Schulbesuchstage während den Unterrichtszeiten gemäss Stundenplan statt.

Alle Eltern und Interessierten sind herzlich eingeladen, während diesen Tagen am aktiven Geschehen der Oberstufe teilzunehmen. Damit sich die Schülerinnen und Schüler optimal auf den Unterricht konzentrieren können, bittet die Schulleitung alle Besucher, möglichst die offiziellen Unterrichtszeiten einzuhalten.

Grundbuchamt

## Handänderungen

07.04.2015

**Veräusserin:** Erben-gemeinschaft Dönni Albert  
**Erwerberin:** Dönni-Brunner Gertrud, Oberuzwil  
**Objekt:** Grundstück Nr. 408, 698 m<sup>2</sup> Fläche, Einfamilienhaus und Garage, Buchholdernweg 2

08.04.2015

**Veräusserer:** Müller Rolf, Oberuzwil  
**Erwerber:** Gämperli Jörg, Niederuzwil  
**Objekte:** Stockwerkeigentum Nr. 10 365 (20/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 232), 3 ½-Zimmer-Wohnung, Sägeweg 6 / Miteigentum Nr. 20 125 (1/65 Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. 10 370), Autoeinstellplatz, Sägeweg

10.04.2015

**Veräusserin:** Erben-gemeinschaft Müller-Bachmann Ursula  
**Erwerber:** Müller Rolf, Oberuzwil  
**Objekt:** Grundstück Nr. 1434, 792 m<sup>2</sup> Fläche, Wohnhaus und Garage, Austrasse 17

**Veräusserin:** Anliker-Fritschi Marianne, Lantsch/Lenz  
**Erwerber:** Anliker Christian, Bichwil (bisher: Miteigentümer zu ½; neu: Alleineigentümer)  
**Objekte:** ½ Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. 10 884 (158/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2520), 4 ½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 19, Bichwil / ½ Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. 10 892 (7/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2520), Garagenboxe, Dorfstrasse 19, Bichwil

14.04.2015

**Veräusserin:** Schweizer-Frei Heidi, Niederuzwil  
**Erwerber:** Schweizer Heinrich, Oberuzwil (bisher: Gesamteigentümer; neu: Alleineigentümer)

**Objekt:** Grundstück Nr. 1799, 873 m<sup>2</sup> Fläche, Einfamilienhaus, Hohrainstrasse 2

20.04.2015

**Veräusserin:** Hans Caprez AG, in Oberuzwil  
**Erwerberin:** Monumental Immobilien GmbH, in Oberuzwil  
**Objekt:** Grundstück Nr. 2595, 1800 m<sup>2</sup> Fläche, Schreinerei, Holzlagerüberdachung, Garagentrakt, Wiesentalstrasse 13

22.04.2015

**Veräusserer:** Baldegger Albert, Oberuzwil  
**Erwerber:** Gut-Gilli Alois und Ingelore, Bichwil, Miteigentümer zu je ½  
**Objekt:** Stockwerkeigentum Nr. 10 141 (3/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2042), Garagenboxe, Im Lindengarten

**Veräusserer:** Lenz Josef, Bichwil

**Erwerber:** Lenz-Kunz Felix und Claudia, Gossau, Miteigentümer zu je ½  
**Objekt:** Grundstück Nr. 1951, 880 m<sup>2</sup> Fläche, Einfamilienhaus und Garage, Obere Torackerstrasse 7, Bichwil

**Veräusserin:** Evangelische Kirchgemeinde Oberuzwil, in Oberuzwil

**Erwerber:** Schmalzer Thomas, Bichwil  
**Objekt:** Grundstück Nr. 916, 12 486 m<sup>2</sup> Fläche, Strasse, Weg, geschlossene Bestockung, Höhe

27.04.2015

**Veräusserin:** Erben-gemeinschaft Widmann Jürg  
**Erwerberin:** Widmann-Schneider Gabriele, Jonschwil  
**Objekt:** Stockwerkeigentum Nr. 10 317 (32/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1963), Laden, Im Lindengarten 14

28.04.2015

**Veräusserer:** Spitzli Hans, Niederglatt (bisher: Alleineigentümer; neu: Miteigentümer zu ½)  
**Erwerberin:** Spitzli-Högger Gabriela, Niederglatt  
**Objekt:** ½ Miteigentum am Grundstück Nr. 2059, 2820 m<sup>2</sup> Fläche, Wohn- und Geschäftshaus, Homberg, Niederglatt

30.04.2015

**Veräusserin:** Lämmli-Biser Marianne, Niederglatt  
**Erwerber:** Lämmli Patrick-Karl, Niederglatt (bisher: Miteigentümer zu ½; neu: Alleineigentümer)  
**Objekte:** ½ Miteigentum am Grundstück Nr. 1260, 85 603 m<sup>2</sup> Fläche, Acker, Wiese, Strasse, Weg, fliessendes Gewässer, geschlossene Bestockung, Heiligenschwil, Niederglatt / ½ Miteigentum am Grundstück Nr. 1262, 33 339 m<sup>2</sup> Fläche, Acker, Wiese, Strasse, Weg, fliessendes Gewässer, geschlossene Bestockung, Mettlen, Bichwil / ½ Miteigentum am Grundstück Nr. 1283, 29 496 m<sup>2</sup> Fläche, Wohnhaus, Remise, Scheune, Trutenmaststall, Liegehalle, Liegeboxen, Heiligenschwil, Niederglatt

## Baubewilligungen

### Im April wurden folgende Projekte bewilligt:

- Melis Arslan, Oberuzwil: Einbau Dönergrill in Imbiss, Flawilerstrasse 4, Oberuzwil
- Felix und Claudia Lenz, Gossau: Fenstereinbau Ostfassade und Kaminerhöhung, Obere Torackerstrasse 7, Bichwil
- Stephan und Laura Haltiner, Oberuzwil: Versetzung Nebeneingangstüre, Sonnenhofstrasse 5, Oberuzwil
- Markus und Thekla Wehrle, Oberuzwil: Dach- und Fassadensanierung, Austrasse 13, Oberuzwil
- Hans Scherrer, Niederglatt: Aпарzellierung und Renovation Wohnhaus, Watt 739, Niederglatt
- Thomas und Karin Franck, Oberuzwil: Stützmauer, Eggstrasse 10, Oberuzwil
- Serenity Immobilien AG, Wil: Baureklametafel, Dorfstrasse, Bichwil
- Roland und Cornelia Sutter, Oberuzwil: Umbau Coiffeursalons zu Wohnung, Morgenstrasse 30, Oberuzwil
- Gemeinde Oberuzwil, Oberuzwil: Vier Autoabstellplätze, Gewerbestrasse 2, Oberuzwil
- Silvan und Pascale Brun, Bichwil: Erstellung Windfang und Erhöhung Stützmauer, Kreienbergstrasse 4, Bichwil
- Hans und Maria Graf, Oberuzwil: Einbau Dachgaube und Fenster, Sonnenhügelweg 1, Oberuzwil
- Egzon Plakiqi und Bukurije Plakiqi, Kreuzlingen: Fassadensanierung, Rosenbühlstrasse 9 und 11, Oberuzwil
- Arnold Germann, Oberuzwil: Fassadensanierung, Bahnhofstrasse 53, 9242 Oberuzwil
- Daniel Frei und Manuela Vogt, Oberuzwil: Fassadenkamin, Hohrainstrasse 25, 9242 Oberuzwil

1150 Jahre Bichwil / IKAWARI

## Bichwil im Fussballfieber

**Nur noch wenige Tage dauert es bis zum historischen IKAWARI-Fussballturnier, das im Jubiläumsjahr «1150 Jahre Bichwil» nochmals auflebt. Bichwil ist im Fussballfieber wie vor 20 Jahren!**

Zur Überraschung der Organisatoren haben sich 32 Mannschaften zu diesem Erlebnistag angemeldet. Dies übertrifft die Erwartungen des IKAWARI-OK bei Weitem. Dank grosszügiger Unterstützung der «Stiftung Dorfleben Bichwil» wird dieses Spektakel im Jubiläumsjahr möglich.

Ab 9.00 Uhr werden am Pfingstsonntag, 23. Mai, verschiedene Altersgruppen – teilweise in origineller Bekleidung – ihr Bestes geben. Nebst Fussball beeinflussen auch Würfeln und Geschwindigkeitsschiessen den Schlussrang. Die genauen Zeitpläne werden den Teilnehmenden in Kürze zugestellt und auf



www.stvbichwil.ch aufgeschaltet. Von 12.00 bis 14.00 Uhr ist eine Überraschung geplant. Einige wagemutige Spieler versuchen beim «Bubblefussball» trotz «Überbreite» eine gute Figur zu machen. Da werden die Lachmuskeln bestimmt strapaziert! Auch Nichtfussballer sind zu diesem Fussball-Highlight herzlich eingeladen. Eine Festwirtschaft lädt zum Verweilen und Schwelgen in Erinnerungen an alte Zeiten ein.

## Eidgenössische und kantonale Volksabstimmungen

**Sonntag, 14. Juni 2015**

### Eidgenössische Vorlagen

- Bundesbeschluss über die Änderung der Verfassungsbestimmung zur Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich
- Volksinitiative «Stipendieninitiative»
- Volksinitiative «Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbchaftssteuerreform)»
- Änderung des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen

### Kantonale Vorlage

- Gesetzesinitiative «Zukunft dank gerechter Vermögenssteuern (Steuergerechtigkeitsinitiative)»

Informationen zur brieflichen Stimmabgabe und zu den Urnenöffnungszeiten finden Sie auf dem Stimmausweis in den Abstimmungsunterlagen.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bis Donnerstag vor dem Abstimmungs-sonntag während der ordentlichen Schalterstunden im Gemeindehaus (Front-Office) bei der Stimmregisterführerin bezogen werden.



**Beton-CiRÉ**  
GEWACHSTER BETON  
by Stone-Age

fugenlos

**BODEN  
WAND  
TREPPE  
BAD**

**DERUNGS**  
GMBH  
Schwarzenbach

**Moser AG**  
Schreinerei - Holzhausbau  
9242 Oberuzwil Tel: 071 951 82 66  
www.moserschreinerei.ch

**Der Schreiner**  
Ihr Macher  
schreiner rh

**IG Passivhaus Schweiz**  
Netzwerk für Information, Qualität und Weiterbildung  
www.igpassivhaus.ch

**Wagner**  
Bäckerei • Konditorei • Confiserie

Liebe Kunden,  
gerne backen wir für Sie am Samstag, 16. Mai, von 7.30 bis 11.30 Uhr unser unvergleichliches Holzofenbrot. Gerne zeigen wir Ihnen dieses tolle Handwerk und geben Ihnen einen Einblick, wie unsere Grossväter ihre knusprigen Brote gebacken haben.

**Vorankündigung Brotbackkurs 23.Mai**  
am 23.Mai von 09.30 bis 11.30 Uhr bieten wir Ihnen die Möglichkeit, in unserer Backstube Ihr eigenes Brot zu backen.  
Nach dem Morgenapéro zeigen wir Ihnen Tipps und Tricks bei der Herstellung von Bauernbrot/St.Galler Bürl. Ihre Backwaren nehmen Sie selbstverständlich anschliessend mit nach Hause.

Unkostenbeitrag CHF 30.– pro Teilnehmer/-in  
Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl beschränkt ist. Anmeldung direkt in unserem Verkaufsladen

Ihr Beck-Wagner-Team

**Gratulation zum Dienstjubiläum**

Im Mai vor 20 Jahren hat Andreas Baier bei den ZURICH Versicherungen als Kundenberater für die Bereiche Vorsorge/Versicherung für Private/Gewerbe angefangen. Für seinen Einsatz und seine langjährige Treue danken wir ihm und freuen uns auf die weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

**ZURICH Generalagentur Richard Baumann**  
Region Uzwil/Flawil, Degersheim/Neckertal  
9242 Oberuzwil  
Telefon 071 929 55 22  
www.zurich.ch/baumann

**Gionatan Castiello**  
Zeichner Fachrichtung Architektur EFZ,  
in Ausbildung

«Ich freue mich, meine Lehre bei Trunz + Wirth absolvieren zu dürfen und Teil des Teams zu sein.»

**Trunz + Wirth**

Trunz & Wirth AG  
Architektur, Baumanagement  
Altes Kraftwerk Felsegg, Henau  
Postfach 43  
CH-9240 Uzwil  
Telefon +41 71 951 52 53  
www.trunz-wirth.ch